

200mm

Chauffage soufflant céramique  
 Calefactor cerámico  
 Aquecedor ventilador cerámico  
 Termostato ventilatore ceramic  
 Sistem de încălzire cu aerotermă, ceramic  
 Керамико аеротермо  
 Grzejnik ceramiczny z nawiewem  
 Теплоувентилатор-башня керамический  
 Ceramic fan heater



KPT-2000

FR	NOTICE D'UTILISATION	1
ES	INSTRUCCIONES DE USO	6
PT	INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO	11
IT	ISTRUZIONI D'USO	16
RO	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	21
EL	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ	26
PL	INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA	31
RU	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	36
EN	OPERATING INSTRUCTIONS	41

**Consignes de sécurité pour tous les appareils de chauffage mobiles**

▲ Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

▲ Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprenant bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'appareil.

ATTENTION - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

MISE EN GARDE: Cet appareil de chauffage n'est pas équipé d'un dispositif pour contrôler la température ambiante. Ne pas utiliser cet appareil de chauffage dans des petits locaux, lorsqu'ils sont occupés par des personnes incapables de quitter le local seules, à moins qu'une surveillance constante ne soit prévue.

▲ Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

▲ ATTENTION: Afin d'éviter tout danger dû au réarmement intempestif du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire d'un interrupteur externe, comme

une minuterie ou être connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par le fournisseur d'électricité.

▲ **MISE EN GARDE:** Pour éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage

▲ L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.

▲ Ne pas utiliser cet appareil de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

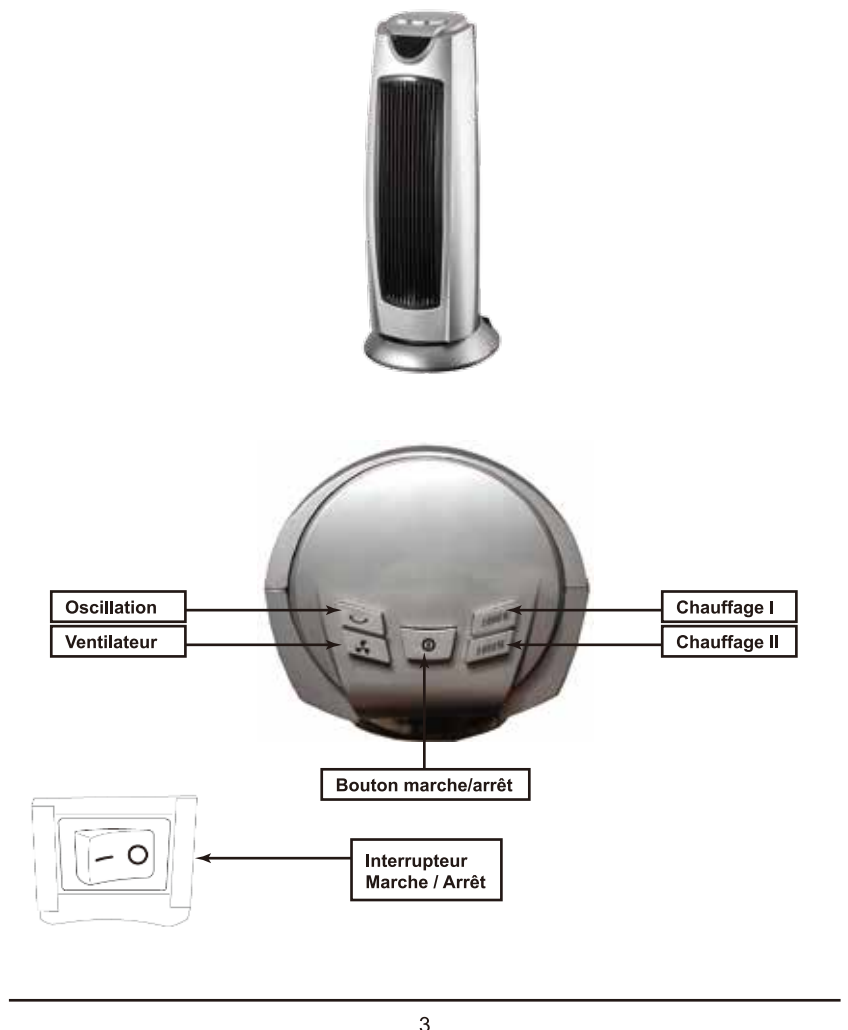
**KPT-2000**  
 220-240V~ 50Hz  
 2000W



**KPT-2000**

Chauffage soufflant céramique

Lisez toujours attentivement la notice avant de monter et d'utiliser votre appareil et conservez-la pour vous y référer ultérieurement.



**INSTALLATION**  
 Votre appareil est de type mobile et peut être déplacé tout en respectant les consignes de sécurité.

Une distance minimale de 1m doit être prévue entre les parois latérales de votre appareil et tout obstacle (meubles ou murs par exemple) pour permettre une bonne circulation de l'air. Orientez le flux d'air de façon à optimiser le réchauffement de la pièce. Évitez les coins, volumes réduits, planchers ou plafonds.

**UTILISATION A L'INTERIEUR UNIQUEMENT**

Un interrupteur anti-basculement est situé sous la base de l'appareil Si le chauffage se renverse, l'appareil est immédiatement mis hors-tension. (Voir dessin ci-dessous)

**UTILISATION**

- Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de courant 220-240V~ 50Hz

- Pressez l'interrupteur **Marche / arrêt** situé à l'arrière du chauffage et **I** bouton situé au centre du panneau.

- Appuyez sur le bouton **ON** pour activer la fonction de ventilateur.

- Pour éteindre l'appareil, pressez de nouveau l'interrupteur **Marche / arrêt**

- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas en fonctionnement

**CHAUFFAGE**

- Appuyez sur le bouton 1000W pour lancer l'option chauffage 1000W.

- Appuyez de nouveau sur le bouton 1000W pour lancer l'option chauffage 2000W.

- Pour arrêter votre chauffage à tout moment, appuyez sur l'interrupteur **Marche / arrêt**.

**OSCILLATION**

- Appuyez sur le bouton « Oscillation » situé au centre du panneau de contrôle faisant osciller le chauffage de gauche à droite.

Appuyez de nouveau sur le bouton pour arrêter le mouvement.

**ENTRETIEN ET NETTOYAGE EN GENERAL**

- Débranchez toujours la fiche de la prise murale avant de nettoyer l'appareil.
- Ne jamais immerger l'appareil pour le nettoyer.
- Pour éviter tout risque de décharge électrique, nettoyez votre appareil avec un chiffon doux et sec pour le débarrasser de la poussière. Vous pouvez également utiliser un aspirateur pour nettoyer les ouvertures d'aspiration.
- Nettoyez régulièrement votre appareil.
- Les piles de la télécommande doivent être mises au rebut de façon sûre et en respectant l'environnement

En application de la directive DEEE 2002/96/CE concernant l'environnement, il est interdit d'éliminer les appareils électriques ou électroniques usagés dans la nature ou dans une simple décharge publique. Il est demandé de les porter dans un dépôt prévu à cet effet pour recyclage.

**Medidas de seguridad comunes a todos los aparatos de calefacción móviles**

▲ Este aparato puede ser utilizado por niños que tengan un mínimo de 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y saber, siempre que estén correctamente supervisados o que hayan recibido instrucciones relativas al uso con seguridad del aparato y si los riesgos a los que se exponen han sido debidamente asimilados. Los niños no deben jugar con el aparato.

La limpieza y el mantenimiento que incumben al usuario, no deben realizarlos niños sin supervisión

▲ Es preciso mantener a distancia los niños menores de 3 años, a no ser que estén vigilados continuamente. Los niños entre 3 y 8 años sólo pueden encender o apagar el aparato siempre que este último haya sido colocado o instalado en la posición normal prevista y que los mismos niños estén correctamente supervisados o que hayan recibido instrucciones relativas al uso con total seguridad del aparato y que se hayan enterado bien de los peligros potenciales. Los niños entre 3 y 8 años no deben conectar, regular o limpiar el aparato, tampoco pueden realizar el mantenimiento que incumbe al usuario.

ATENCIÓN – Algunas partes del producto pueden volverse muy calientes y ocasionar quemaduras. Preste una atención particular en presencia de niños o de personas vulnerables.

ATENCIÓN: Este aparato de calefacción no está equipado con un dispositivo para controlar la temperatura ambiente. No utilizar este aparato de calefacción en lugares pequeños cuando estén ocupados por personas que no puedan salir por su propio pie a menos que se haya previsto una vigilancia constante.

▲ Si el cable de alimentación del aparato de calefacción está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, por su servicio postventa o por cualquier persona con cualificación similar para evitar todo peligro.

▲ CUIDADO: Para evitar cualquier peligro debido al rearmado inoportuno del cortocircuito térmico, este aparato no debe ser alimentado a través de un interruptor externo, como un

**MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA EN GENERAL**

- Desenchufe siempre el aparato de la toma mural antes de limpiarlo.
- No sumerja nunca el aparato para limpiarlo.
- Para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica, limpie su aparato con un trapo suave y seco para quitarle el polvo. También puede utilizar una aspiradora para limpiar los orificios de ventilación.
- Se debe limpiar el aparato con regularidad.
- Es preciso deshacerse de las pilas del mando a distancia de forma segura y respetando el medio ambiente.

De conformidad con la directiva DEEE 2002/96/CE relativa al medio ambiente, está prohibido eliminar los aparatos eléctricos o electrónicos usados en la naturaleza o en un simple vertedero público. Se ruega transportarlos a un depósito adecuado para su reciclaje.

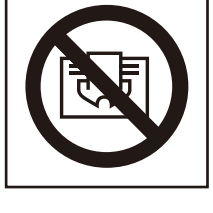
temporizador, ni debe conectarse a un circuito que regularmente reciba bajadas y cortes de tensión por el suministrador de electricidad.

▲ **ADVERTENCIA:** Para evitar un posible recalentamiento, no cubra el aparato de calefacción.

▲ El aparato de calefacción no debe colocarse directamente debajo de una toma de corriente.

▲ No utilice este aparato de calefacción en la proximidad inmediata de bañeras, duchas o piscinas.

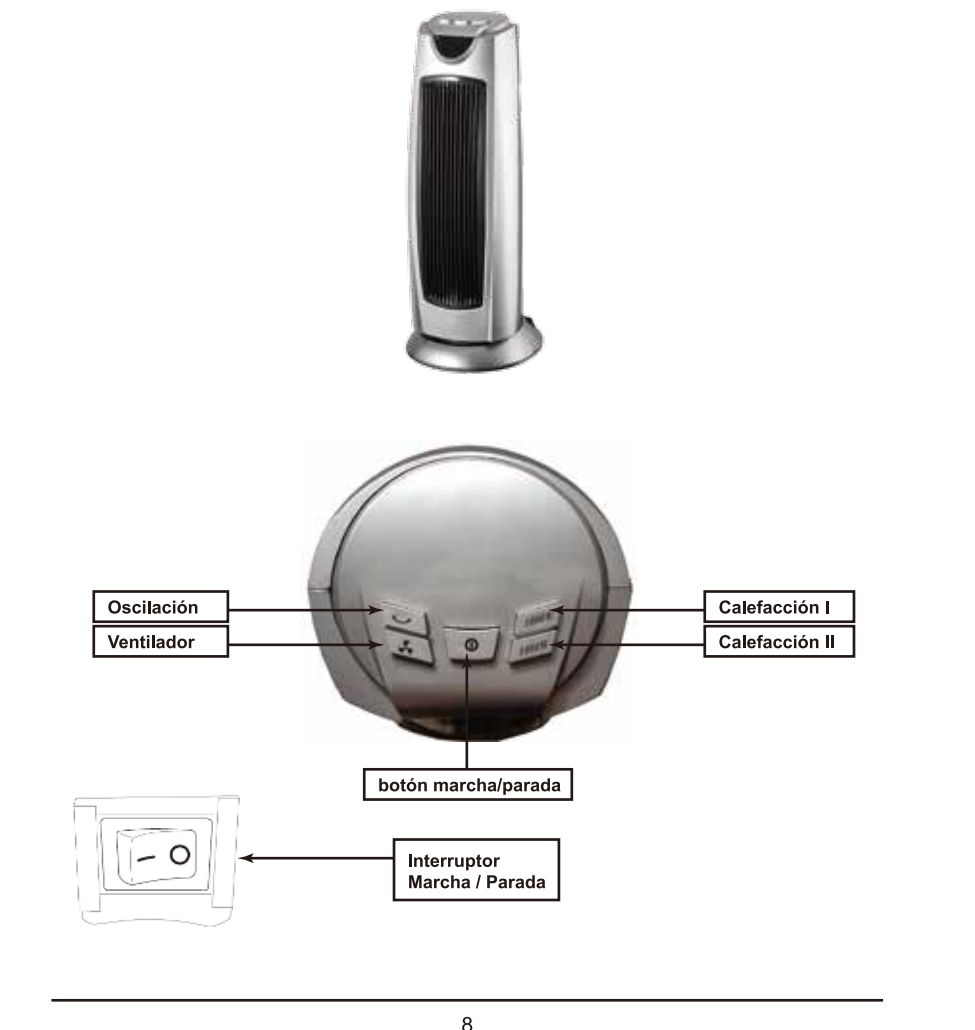
**KPT-2000**  
 220-240V~ 50Hz  
 2000W



**KPT-2000**

Calefactor cerámico

Lea siempre atentamente estas instrucciones antes de montar y utilizar el aparato - consérvelas para posteriores consultas.



**INSTALACION**

Este aparato es de tipo móvil y puede ser desplazado respetando las instrucciones de seguridad.

Se debe prever una distancia mínima de 1m entre el aparato y cualquier obstáculo (muebles o paredes por ejemplo) para permitir una buena circulación del aire. Oriente el flujo del aire de tal forma que se optimice el calentamiento de la habitación. Evite las esquinas, los volúmenes reducidos, los suelos o los techos.

**USO ÚNICAMENTE EN INTERIORES**

Debajo de la base del aparato, se encuentra un interruptor anti-válvula: si se vuelca la calefacción, inmediatamente se desconectará de la red de alimentación. (Véase dibujo más abajo).

**USO**

- Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente de 220-240V~ 50Hz
- Presione el interruptor **Marcha / parada** situado en la parte trasera de la calefacción y **I** botón situado en el centro del panel.
- Presione el botón **ON** para activar la función del ventilador.
- Para apagar el aparato, vuelva a presionar el interruptor **Marcha / parada**.
- Desconecte el aparato cuando no funciona.

**CALEFACCION**

- Presione el botón 1000W para activar la opción calefacción 1000W.
- Presione el botón 1000W de nuevo para activar la opción calefacción 2000W.
- Para detener la calefacción en cualquier momento, presione el interruptor **Marcha / parada**.

**OSCILACION**

- Presione el botón « Oscilación » situado en el centro del panel de control que hace oscilar la calefacción de izquierda a derecha.
- Vuelva a presionar el botón para detener el movimiento.

**Instruções de segurança para todos os aparelhos de aquecimento móveis**

▲ Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas que tenham capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimento, se estas forem correctamente vigiadas ou se lhes forem dadas instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e se os riscos potenciais forem bem compreendidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e manutenção pelo utilizador não deve ser feita por crianças sem supervisão.

▲ Manter fora do alcance de crianças com menos de 3 anos, a menos que estejam sob vigilância contínua. As crianças com idades entre os 3 e os 8 anos devem apenas ligar e desligar o aparelho, desde que este último esteja colocado ou instalado na posição normal prevista e que estas crianças estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções quanto à utilização do aparelho com toda a segurança e compreendam bem os potenciais perigos. As crianças com idades entre os 3 e os 8 anos não devem regular nem limpar, nem realizar a manutenção do aparelho.

ATENÇÃO - Algumas partes deste aparelho podem ficar muito quentes e provocar queimaduras. É preciso prestar especial atenção na presença de crianças e de pessoas vulneráveis.

ADVERTÊNCIA: Este aparelho de aquecimento não está equipado com um dispositivo para controlar a temperatura ambiente. Não utilizar este aparelho de aquecimento em locais pequenos, quando estes estejam ocupados por pessoas incapazes de abandonar o local sozinhas, a menos que seja prevista uma vigilância constante.

▲ Se o fio de alimentação do aquecedor estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoas com qualificação similar, a fim de evitar qualquer perigo.

▲ ATENÇÃO: a fim de evitar qualquer perigo devido ao rearmamento intempestivo do disjuntor térmico, este aparelho não deve ser alimentado por intermédio de um interruptor

**Instruções de segurança para todos os aparelhos de aquecimento móveis**

externo, como um temporizador, ou ser ligado a um circuito que seja regularmente ligado e desligado pelo fornecedor de electricidade.

▲ **ADVERTÊNCIA:** a fim de evitar sobreaquecimento, não cobrir o aparelho de aquecimento.

▲ O aparelho de aquecimento não deve ser colocado imediatamente por baixo de uma tomada de corrente.

▲ Não utilizar este aparelho de aquecimento perto de banheiras, duchas ou piscinas.

**KPT-2000**  
 220-240V~ 50Hz  
 2000W



**Aquecedor ventilador cerámico**

Lea siempre atentamente las instrucciones antes de montar e de utilizar o seu aparelho e conserve-as para referencia futura.

INSTALAÇÃO

O seu aparelho é do tipo móvel e pode ser deslocado respeitando as instruções de segurança.

Deve existir uma distância mínima de 1 m entre as paredes laterais do aparelho e qualquer obstáculo (móveis ou paredes, por exemplo) a fim de permitir uma boa circulação do ar.

Orientar o fluxo de ar de forma a otimizar o aquecimento do compartimento. Evite os cantos, volumes reduzidos, soalhos ou tetos.

UTILIZAÇÃO UNICAMENTE NO INTERIOR

Na base do aparelho encontra-se um interruptor anti-derrubamento. Se o aquecedor cair ao chão, o aparelho é imediatamente desligado (ver desenho abaixo).



UTILIZAÇÃO

- Ligue o fio de alimentação a uma tomada de corrente 220-240 V~ 50 Hz
- Prima o interruptor Ligar / desligar situado na parte de trás do aquecedor e para iniciar a opção de aquecimento.

- Prima o botão para activar a função de fã.
- Para desligar o aparelho, prima de novo o interruptor Ligar / desligar

- OSCILAÇÃO
- Prima o botão «Oscilação» situado no centro do painel de controlo para fazer oscilar o aquecedor da esquerda para a direita.

CONSERVAÇÃO E LIMPEZA GERAL

- Desligar sempre o aparelho da rede eléctrica antes de o limpar.
- Nunca mergulhe o aparelho em água para o limpar.



Em aplicação da directiva DEEE 2002/96/CE respeitante ao ambiente, é proibido eliminar os aparelhos eléctricos ou electrónicos usados na natureza ou numa simples lixeira pública.

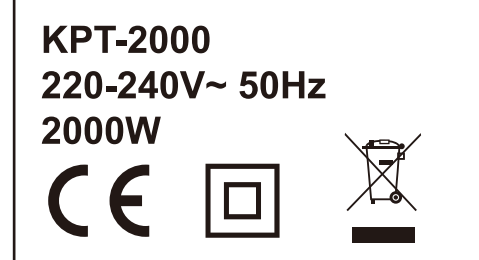
Avvertenze di sicurezza relative a tutti gli apparecchi di riscaldamento mobili

Quest'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza o di conoscenza, se essi (esse) sono adeguatamente sorvegliati(e) o se gli sono state fornite istruzioni relative all'uso dell'apparecchio in completa sicurezza e se sono stati messi al corrente sui rischi possibili.

esterno (interruttore a tempo) o essere collegato ad un circuito sottoposto regolarmente ad interruzioni di tensione da parte del fornitore dell'energia elettrica.

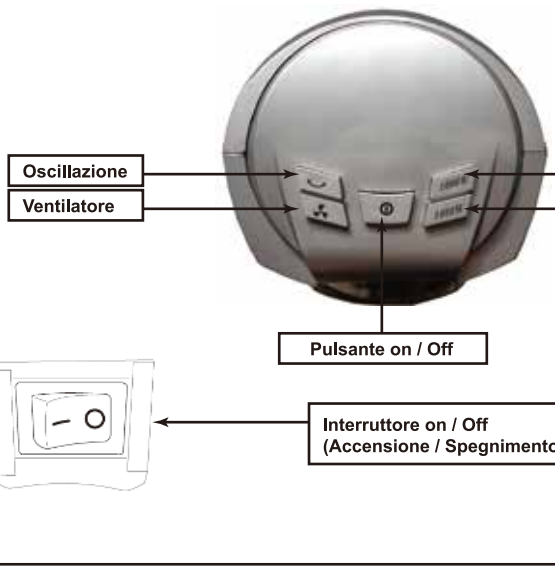
RACCOMANDAZIONI: Per evitare il surriscaldamento, non coprire l'apparecchio

- Non posizionare l'apparecchio direttamente sotto una presa di corrente.
- Non usare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, docce o piscine.



Termoventilatore ceramico

Leggere sempre accuratamente l'avvertenza prima di montare e di utilizzare il vostro apparecchio e conservarla per riferirvi ulteriormente.



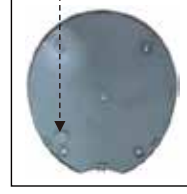
INSTALLAZIONE

Il vostro apparecchio è di tipo mobile e può essere spostato sempre rispettando le istruzioni di sicurezza.

Per consentire una buona circolazione dell'aria deve essere prevista una distanza minima di 1 m tra le pareti laterali dell'apparecchio ed eventuali ostacoli (mobili o muri per esempio). Orientare il flusso dell'aria in modo da ottimizzare il riscaldamento del locale.

UTILIZZO SOLO ALL'INTERNO

Un interruttore antiribaltamento è predisposto sotto la base dell'apparecchio. Se l'apparecchio di riscaldamento ribalta, l'alimentazione dell'apparecchio è immediatamente interrotta.



UTILIZZO

- Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente a 220-240V~ 50Hz
- Azionare l'interruttore On / Off che si trova dietro l'apparecchio di riscaldamento e sul pannello superiore.

RISCALDAMENTO

- Premere il pulsante 1000W sul pannello superiore per far funzionare il radiatore a 1000W.
- Premere il pulsante 2000W, il radiatore funzionerà a 2000W.

OSCILLAZIONE

Premere il tasto «Oscillazione» posizionato al centro del pannello di controllo facendo oscillare l'apparecchio di riscaldamento da sinistra a destra e viceversa.

MANUTENZIONE E PULIZIA GENERALE

- Disinserire sempre l'apparecchio dalla rete prima di pulirlo.
- Non immergere l'apparecchio in acqua per pulirlo.

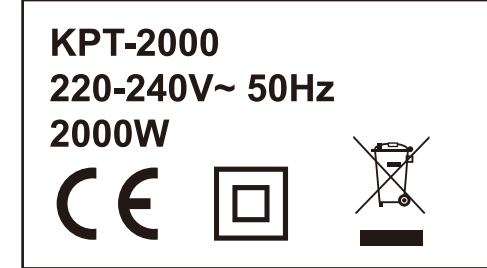


Al sensi della direttiva RAEE 2002/96/CE in materia di ambiente, è vietato disperdere le apparecchiature elettriche o elettroniche usate nell'ambiente o in una semplice discarica pubblica.

Măsurile de siguranță pentru toate aparatele de încălzire mobile

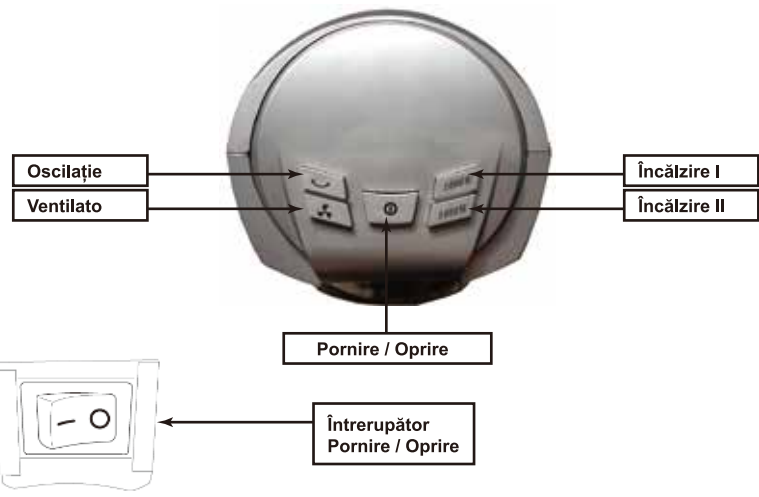
Acest aparat poate fi utilizat de către copii având cel puțin 8 ani și de către persoane ale căror capacități fizice, senzoriale sau mentale sunt reduse sau care sunt lipsite de experiență și nu posedă cunoștințele necesare, dacă aceștia (acestea) sunt corect supravegheați (supravegheați) sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea aparatului în deplină siguranță și dacă au înțeles riscurile survenite.

calificare asemănătoare, pentru a evita orice pericol.
ATENȚIE: Pentru a evita orice pericol datorită rearmării buște a siguranței termice, acest aparat nu trebuie să fie alimentat prin intermediul unui întrerupător extern, ca un ceas, sau să fie conectat la un circuit care este pus și scos în mod regulat de sub tensiune de către furnizorul de curent electric.



Sistem de încălzire cu aerotermă, ceramic

Citiți întotdeauna cu atenție instrucțiunile înainte de montarea și utilizarea aparatului și păstrați-le pentru a le consulta ulterior.



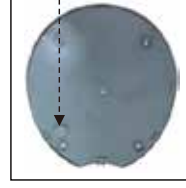
INSTALARE

Aparatul dumneavoastră este de tip mobil și poate fi deplasat respectând măsurile de siguranță.

O distanță minimă de 1 m trebuie prevăzută între pereții laterali ai aparatului dumneavoastră și orice obstacol (de exemplu, mobilier sau ziduri) pentru a asigura o bună circulație a aerului.

UTILIZARE DOAR ÎN INTERIOR

Sub baza aparatului se află un întrerupător anti-răsturnare. Dacă sistemul de încălzire se răstoarnă, aparatul este scos imediat de sub tensiune.



UTILIZARE

- Introduceți cablul de alimentare într-o priză de curent de 220-240V~ 50Hz
- Apăsăți Întrerupătorul Pornire / oprire situat în spatele sistemului de încălzire și de pe panoul de sus.

- Apăsăți butonul pentru a activa funcția «FAN»

- Pentru a stinge aparatul, apăsați din nou Întrerupătorul Pornire / oprire.

ÎNCĂLZIRE

- Apăsăți butonul 1000W, de pe panoul de sus, pentru ca aparatul de încălzit să funcționeze la 1000 W
- Apăsăți butonul 2000W din nou, aparatul de încălzit va funcționa la 2000 W

OSCILAȚIE

- Apăsăți pe butonul «Oscilație» situat în mijlocul panoului de comandă care face sistemul de încălzire să oscileze de la stânga la dreapta

Apăsăți din nou pe buton pentru a opri mișcarea.

ÎNȚETINERE ȘI CURĂȚARE ÎN GENERAL

- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză de perete înainte de a curăța aparatul.
- Nu introduceți niciodată aparatul sub apă pentru a-l curăța.



În aplicarea directivei DEEE 2002/96/CE privind mediul, este interzisă aruncarea aparatelor electrice sau electronice usate în natură sau la o grupă de gună obișnuită. Aveți obligația să le deosebiți în un deposit prevăzut în acest scop, pentru reciclare.

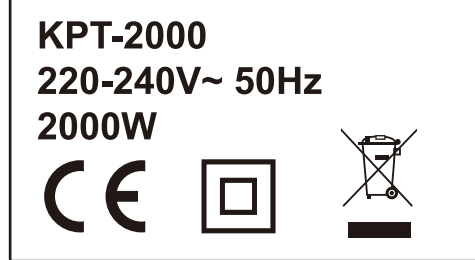
Οδηγίες ασφαλείας για όλες τις φορητές συσκευές θέρμανσης

Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, κινητικές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς προηγούμενη εμπειρία και γνώση, με κατάλληλη επίβλεψη ή καθοδήγηση ή και με σωστές οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής, και αν οι πιθανοί κίνδυνοι έχουν προβλεφθεί.

για παράδειγμα ενός χρονοδιακόπτη ή να συνδέεται με δίκτυο που τίθεται τακτικά υπό τάση και εκτός τάσης από τον παροχέα ηλεκτρικής ενέργειας.

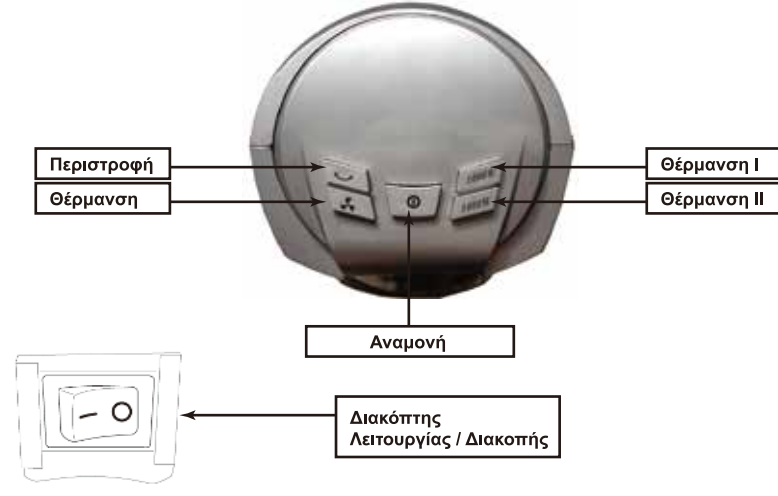
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τη συσκευή θέρμανσης

- Η συσκευή θέρμανσης δεν πρέπει να τοποθετείται ακριβώς από κάτω από πρίζα παροχής ρεύματος.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή θέρμανσης κοντά σε μπανιέρα, ντουζιέρα ή πισίνα.



Κεραμικό αερόθερμο

Διαβάστε πάντα προσεκτικά τις οδηγίες πριν συναρμολογήσετε και χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας και διατηρήστε τις για να ανατρέξετε μελλοντικά.



ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Η συσκευή σας είναι φορητή και μπορεί να μεταφερθεί τηρώνας τις οδηγίες ασφαλείας.

Πρέπει να προβλεπεται μια ελάχιστη απόσταση 1m μεταξύ των πλαϊνών τοιχωμάτων της συσκευής σας και οποιαδήποτε εμπόδιο (για παράδειγμα έπιπλα ή τούχα) ώστε να εξασφαλιστεί η σωστή κυκλοφορία του αέρα. Κατευθύνετε τη ροή αέρα έτσι ώστε να βελτιστοποιείται η θέρμανση του χώρου. Αποφύγετε τις γωνίες, τους μικρούς χώρους, τα πατώματα ή οροφές.

ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

Κάτω από τη βάση της συσκευής βρίσκεται ένας διακόπτης αναστροφής. Εάν η θερμάστρα ανατραπεί, θα τερθεί αμέσως εκτός τάσης. (Βλέπε σχέδιο παρακάτω)



ΧΡΗΣΗ

- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας με παροχή ρεύματος 220-240V~ 50Hz
- Πατήστε το διακόπτη Λειτουργία / Διακοπή που βρίσκεται στο πίσω μέρος της θερμάστρας και του πίνακα που βρίσκεται στο επάνω μέρος.

Πατήστε το πλήκτρο (ανάμονη) για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία «FAN» (ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ).

- Για να αβήσετε τη συσκευή, πατήστε πάλι το διακόπτη Λειτουργία / Διακοπή
- Αποσυνδέστε τη συσκευή όταν δεν βρίσκεται σε λειτουργία

ΘΕΡΜΑΝΣΗ

- Πατήστε το πλήκτρο 1000W του πίνακα που βρίσκεται στο επάνω μέρος για να λειτουργήσει η θερμάστρα στα 1000W

- Πατήστε το πλήκτρο 2000W, η θερμάστρα θα λειτουργήσει στα 2000W

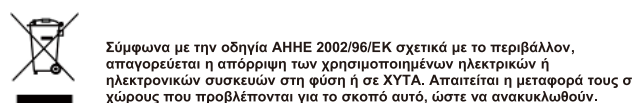
Για να σταματήσετε τη θέρμανση οποιαδήποτε στιγμή, πατήστε το διακόπτη Λειτουργία / Διακοπή

ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ

- Πατήστε το πλήκτρο «Περιστροφή» που βρίσκεται στο κέντρο του πίνακα ελέγχου για περιστροφή της συσκευής δεξιά αριστερά. Πατήστε πάλι το πλήκτρο για να σταματήσει η περιστροφή.

ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

- Αποσυνδέστε πάντα το φως από την είσοδο πριν καθαρίσετε τη συσκευή.
- Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό για να την καθαρίσετε.
- Για να αποτρέψετε κάθε κίνδυνο ηλεκτρικής εκκένωσης, καθαρίζετε τη συσκευή με ένα μαλακό και στεγνό πανάκι για να απομακρύνετε τη σκόνη. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε μια ηλεκτρική σκούπα για να καθαρίσετε τα στόμια αερισμού.
- Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή σας.
- Οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου πρέπει να απορρίπτονται με ασφαλή τρόπο και με ειδικό τρόπο προς το περιβάλλον.



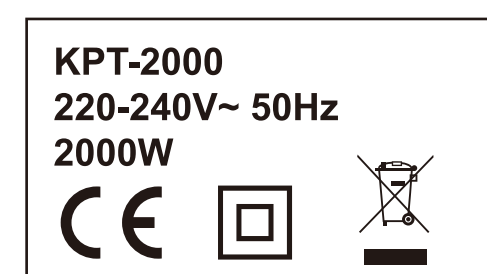
Οδηγίες ασφαλείας για όλες τις φορητές συσκευές θέρμανσης

Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, κινητικές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρική/προσπονημένη εμπειρία και γνώση, με κατάλληλη επίτηρηση ή καθοδήγηση ή και με σωστές οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και αν οι πιθανά κινδύνους έχουν προβλεφθεί. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Το καθαρίσμα και η συντήρηση με μόνον τον χρστση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Zalecenia bezpieczeństwa, dotyczce wszystkich grzejników przenośnych

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby, o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub pozbawionych doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są one pod nadzorem lub wcześniej otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiły zagrożenia, którym mogą podlegać. Dzieci nie mogą wykorzystywać urządzenia do zabawy. Czystoszenia i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci pozostawione bez dozoru.

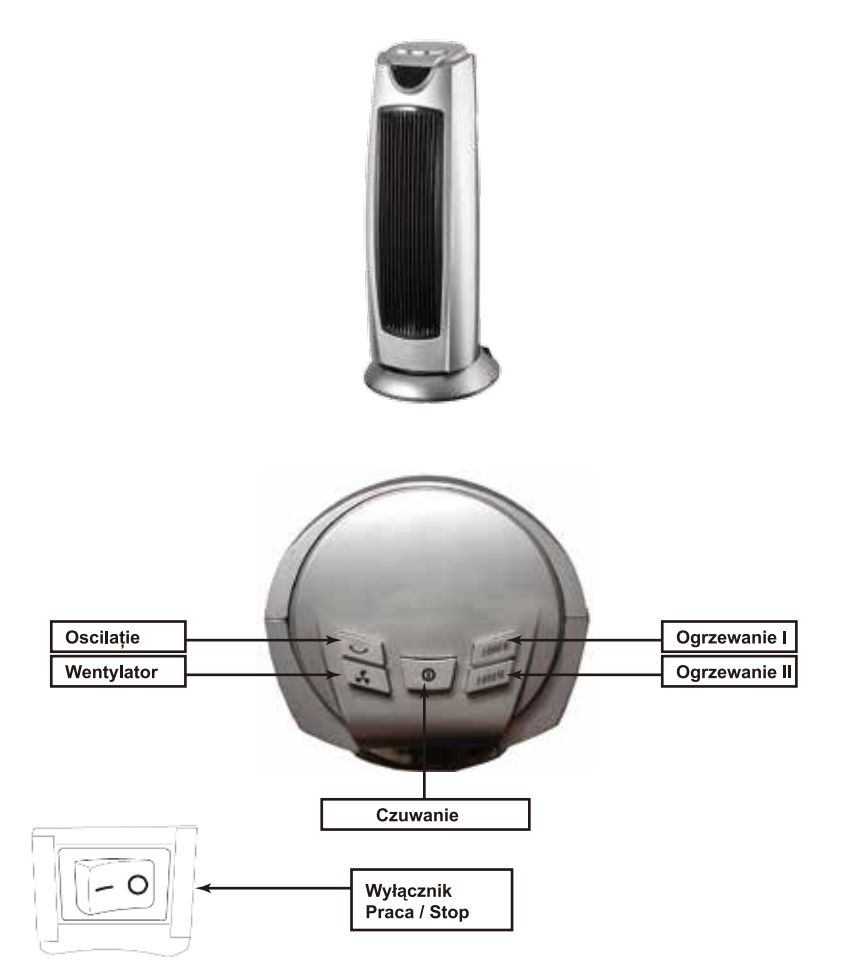
włącznik czasowy ani też być podłączone do obwodu włączanego i odłączanego od napięcia przez dostawcę energii. OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć przegrzania, nie należy zakrywać grzejnika. Nie należy umieszczać grzejnika bezpośrednio pod gniazdkiem zasilającym.



KPT-2000

Grzejnik ceramiczny z nawiewem

Przed montażem i włączeniem urządzenia dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją do późniejszego wglądu.

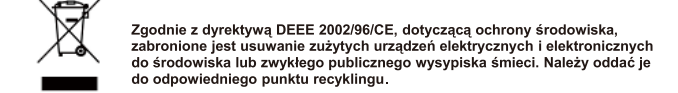


MONTAŻ

Urządzenie nadaje się do przemieszczania i może być przenoszona zgodnie z zasadami bezpieczeństwa. Należy zachować minimalną odległość 1 m między ściankami bocznymi urządzenia a innymi przeszkodami (meblami itp.), aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza. Strumień powietrza powinien być ustawiony w sposób optymalizujący ogrzewanie pomieszczenia. Należy unikać kierowania go na narożniki, ograniczone przestrzenie, podłogę lub sufit.

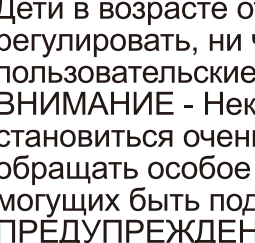


OSCYLACJE - Naciśnięć przycisk „Oscylacja” umieszczony na środku panelu sterowania w celu włączenia oscylacji od lewej do prawej. Naciśnięć ponownie przycisk, aby wyłączyć oscylacje. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE - Przed czyszczeniem urządzenia pamiętać o wyjęciu wtyczki z gniazdka. Nigdy nie zamurzyć urządzenia w wodzie, w celu wyczyszczenia go.

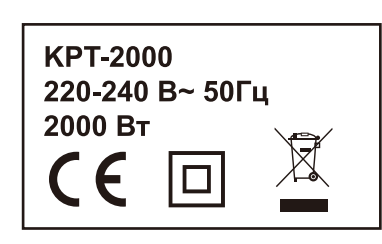


Техника безопасности при работе с мобильными обогревательными приборами

Этот прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими соответствующего опыта или знаний, если они пребывают под наблюдением или если им были даны инструкции по полностью безопасному использованию прибора и если они воспринимают сопутствующие риски. Недопустимо, чтобы с прибором играли дети. Чистка и техническое обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.



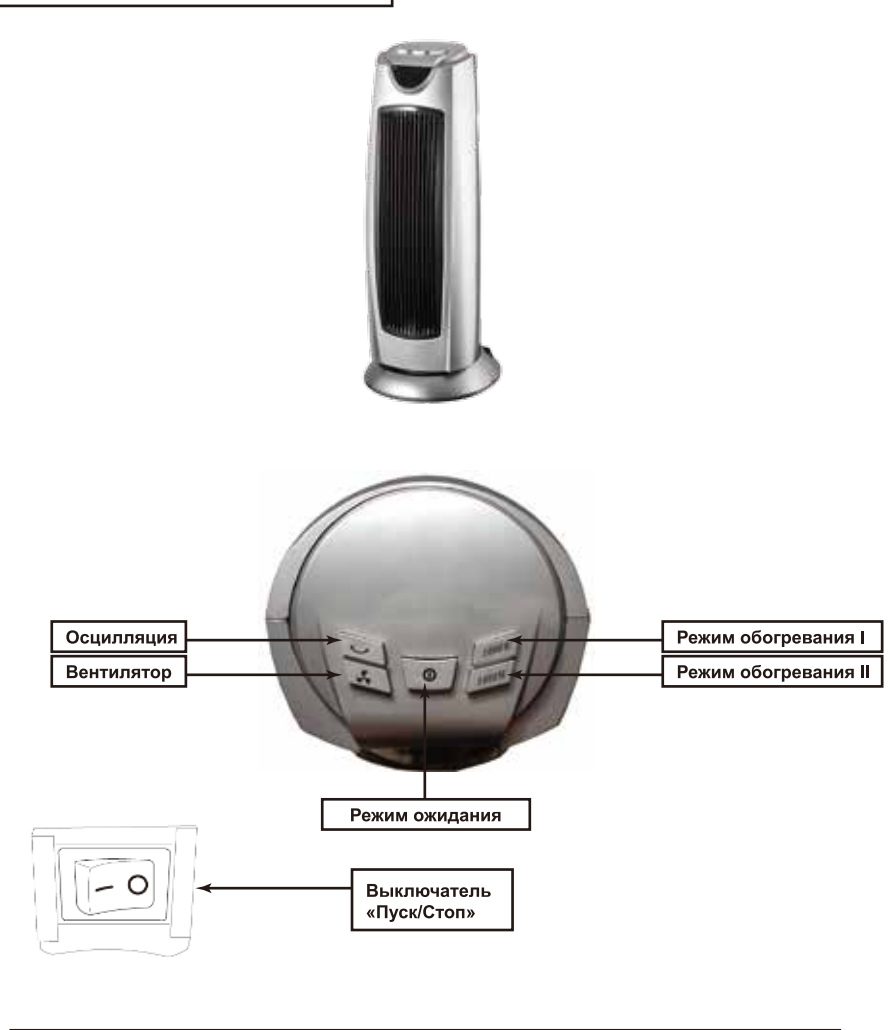
ВНИМАНИЕ: Чтобы термомохранитель не перегорел, прибор не должен питаться от промежуточного устройства или внешнего рубильника, такого как таймер, или быть подключенным к цепи, которая регулярно находится либо под напряжением, либо без напряжения. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание перегрева не накрывайте обогревательный прибор.



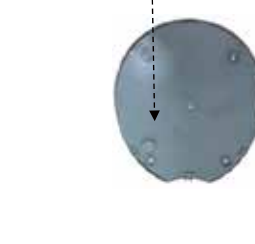
KPT-2000

Тепловентилятор-башня керамический

Внимательно прочитайте инструкцию перед монтажом и эксплуатацией оборудования. Сохраните ее на будущее.

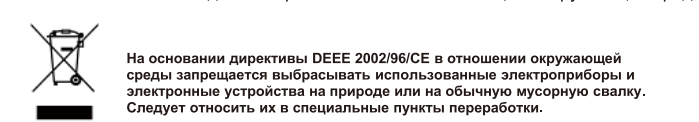


УСТАНОВКА Ваш прибор является переносным, поэтому его можно перемещать с соблюдением правил техники безопасности. От боковых стенок вашего прибора нужно обеспечить свободное расстояние не менее 1 метра и отсутствие каких-либо препятствий (например, мебель или стены).



РАБОТА УСТРОЙСТВА - Подключите шнур питания к электрической розетке на 220-240 В ~ 50 Гц - Нажмите выключатель «Пуск/Стоп», расположенный на задней части обогревателя и «ON/OFF» на верхней панели.

ОБОГРЕВ - Нажмите кнопку «1000W» для запуска функции обогрева с мощностью 1000 Вт; - Нажмите кнопку «2000W» для запуска функции обогрева с мощностью 2000 Вт; - Для выключения обогревателя в любой момент нажмите выключатель «ON/OFF».



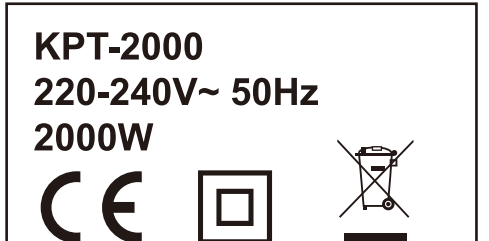
Safety requirements for all portable heaters

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

CLEANING & MAINTENANCE - Always disconnect appliance from the main when you clean it. - In order to avoid any hazard, only clean the appliance with a dry rag lightly humidified. NEVER IMMERS THE HEATER TO CLEAN IT.

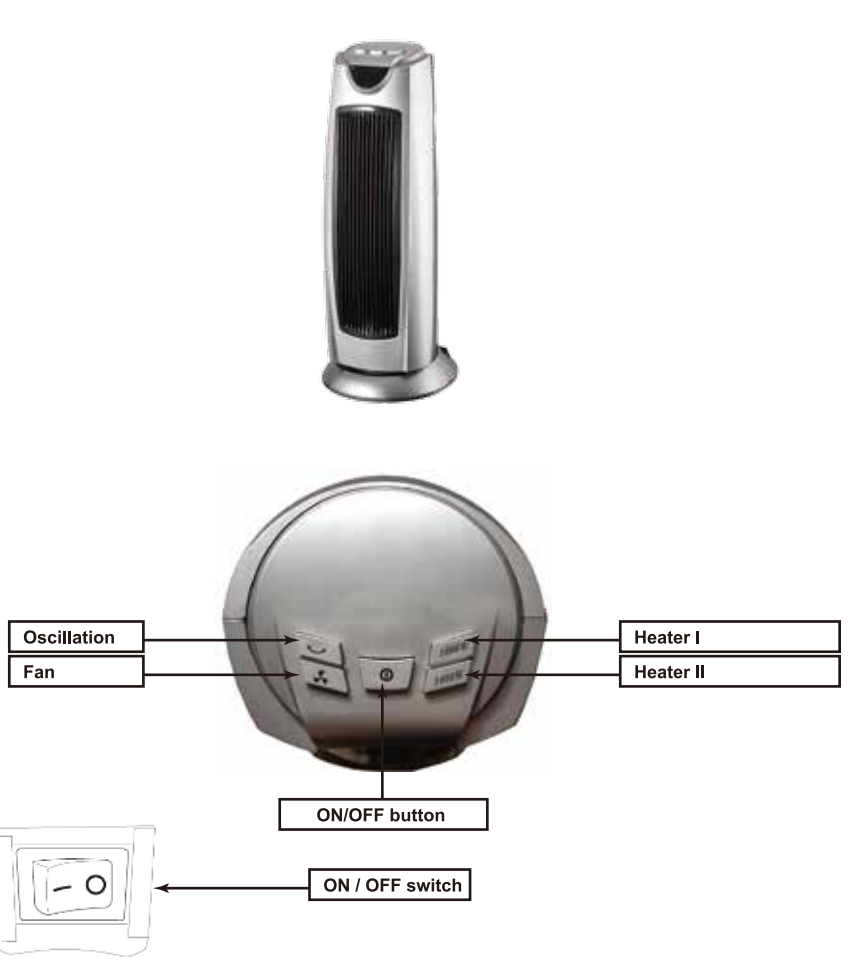


The heater must not be located immediately below a socket-outlet. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

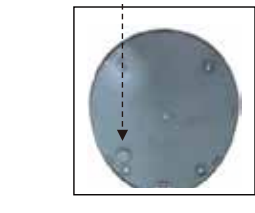


Ceramic fan heater

Always read this instruction manual before installing or using your appliance and always keep for future reference.



INSTALLATION Your appliance shall be used as portable appliance only (thanks to respect all the safety warnings given below) Let a minimum distance of 1m between any side of your appliance and any obstacle (furnitures or walls, for example) to allow a good circulation of the airflow. Always direct the airflow in order to optimize the heating of the room. Avoid the corners, small volumes, wood floors, ceiling, etc...



USE - Plug the appliance to a 220-240V- 50Hz socket with earthing connection - To start the heater, push the ON/OFF switch located at the back of the appliance and ON/OFF button on the top panel.

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

